

No. 30169

**ISRAEL
and
PAPUA NEW GUINEA**

Agreement concerning technical cooperation. Signed at Jerusalem on 6 June 1989

Authentic texts: Hebrew and English.

Registered by Israel on 2 August 1993.

**ISRAËL
et
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE**

Accord de coopération technique. Signé à Jérusalem le 6 juin 1989

Textes authentiques : hébreu et anglais.

Enregistré par Israël le 2 août 1993.

ולראייה החתומים מטה שהוטמכו כרין על ידי ממשלותיהם חתמו על הסכם זה.

נעשה בירושלים ביום 6 בסיון / התשמ"ט שהנו ה- 6 ג'וי
 1989, בשני עותקים בשפות העברית והאנגלית ולשני הנוסחים דין מקור
 שווה.



בשם ממשלת פפואה ניו גיני



בשם ממשלת מדינת ישראל

- כ. פטור ממסים על שכר;
- ג. הגבלות הנוגעות להגירה ולזרים;
- ד. הטלי יבוא על חפצים אישיים;
- ה. שירותי בריאות, דיור, סידורי משרד ותחבורה; וכן -
- ו. כל נושא אחר הנוגע לענין.

ס ע י ך 4

נציגי שתי הממשלות יפגשו אם וכאשר יצטרכו לדווח אחת לשניה על התקדמות ביישום הסכם זה וכל נושא אחר הנוגע להתפתחות שיתוף הפעולה הטכני בין שתי הממשלות.

ס ע י ך 5

1. הסכם זה יכנס לתוקף כתאריך בו יודיעו שתי הממשלות האחת לשניה כי התמלאו הדרישות הלאומיות לכניסה לתוקף.
2. הסכם זה ישאר בתוקפו לתקופה של חמש שנים. לאחר מכן ישאר בתוקפו לתקופות עוקבות של שנה, בכפוף לטיוס ע"י אחת מהממשלות. תוך מתן הודעה בכתב שלושה חודשים מראש לפחות למרינה השניה.

ס ע י ף 1

ממשלת מדינת ישראל וממשלת פפואה ניו גיני יקדמו שיתוף פעולה טכני במסגרת אפשרויותיהן. שיתוף הפעולה הטכני יתבסס על שותפות, אחריות משוחפת ותועלת הדדית.

ס ע י ף 2

שיתוף הפעולה הטכני יתבצע באמצעות הפעולות הבאות:

- א. חילופי יועצים, מומחים, טכנאים ומשתלמים;
- ב. מתן הזדמנויות להשתלמות והן אקדמית והן טכנית) הדרושות על ידי כל אחת מהמדינות למען מאמצי הפיתוח שלה; וכן
- ג. צורות אחרות של שיתוף פעולה טכני כפי שתראינה נחוצות והמוסכמות על ידי שתי הממשלות.

ס ע י ף 3

ההסכם הנוכחי כולל התנאים הבסיסיים לחילופי כוח אדם בין המדינות. שתי המדינות רשאיות לחתום על הסדרים נוספים בהתאם להסכם זה נקשר לתנאים לפיהם יועסק כוח האדם בכל מדינה. הסדרים אלה יכולים לכלול הוראה ביתס ל: -

- א. אחריותה של כל ממשלה כלפי כוח האדם הנמצא בטריטוריה שלה בהתאם להסכם זה;